



Флориан Дениссон

ЗАГАДКА СТАРИННОГО КЛАДБИЩА

Перевод
Марианны Кожевниковой

МИО

МИФ Детство

Флориан Дениссон

Загадка старинного кладбища

«Манн, Иванов и Фербер»

2020

УДК 821.133.1-31-93
ББК 83.8:84(4Фра)-445

Дениссон Ф.

Загадка старинного кладбища / Ф. Дениссон — «Манн, Иванов и Фербер», 2020 — (МИФ Детство)

ISBN 978-5-00-195953-3

Продолжение детективной серии с загадками и головоломками, проданной во Франции суммарным тиражом более 30 тысяч экземпляров. Оливье обожает школьные поездки. Но в этот раз планы идут наперекосяк: из-за метели дороги заносит снегом, и вместо экскурсий по средневековым замкам вся группа застревает в маленькой непримечательной деревушке... Впрочем, так ли заурядна эта деревня? Рассказывают, что больше ста лет назад местный священник нашел здесь клад, благодаря которому сказочно разбогател! И часть его сокровищ, возможно, до сих пор спрятана где-то неподалеку... Оливье и его друзья немедленно начинают поиски. Но чтобы отыскать заветные богатства, им придется справиться со множеством коварных загадок! Фишки книги – Бестселлер французского Amazon в жанре детского детектива – Серия была продана во Франции суммарным тиражом более 30 тысяч экземпляров за первый год продаж – Познакомит детей с миром детективной литературы – Увлекательный сюжет и обаятельные персонажи, которые будут близки и понятны детям Для кого эта книга Для детей от 12 лет. Для любителей захватывающих детективов. Для поклонников исторических тайн. Для всех, кому нравится разгадывать головоломки. На русском языке публикуется впервые.

УДК 821.133.1-31-93
ББК 83.8:84(4Фра)-445

ISBN 978-5-00-195953-3

© Дениссон Ф., 2020

© Манн, Иванов и Фербер, 2020

Содержание

Глава 1	7
Глава 2	10
Глава 3	13
Конец ознакомительного фрагмента.	15

Флориан Дениссон

Загадка старинного кладбища

Серия «Детективы из Арвиля»

Все права защищены. Никакая часть данной книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме без письменного разрешения владельцев авторских прав.

Original French-language edition published under the title: *Histoires étranges* № 2: UN VILLAGE ÉTRANGE

This translation is published by arrangement with CHAMBRE NOIRE PRODUCTIONS SAS. All rights reserved.

This edition is published by arrangement with LEOR LITERARY AGENCY and Synopsis Literary Agency.

© Кожевникова М. Ю., перевод, 2023

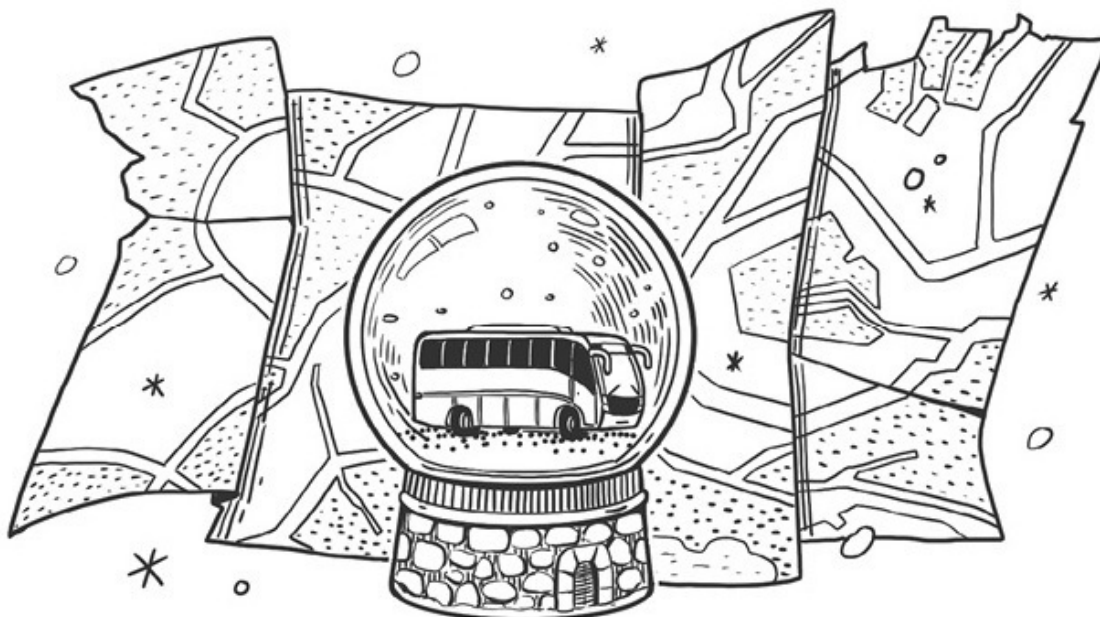
© Широнина Ю., иллюстрации, 2023

© Издание на русском языке, оформление. ООО «Манн, Иванов и Фербер», 2023

* * *

Посвящается Алекси, Мелиссе, Эмили и Юго

Глава 1



Скажи я, что не люблю школьные экскурсии, никто не поверит. И правильно сделает! Мне нравится путешествовать с ребятами из нашего класса. А самое интересное вот что: учителя, которые ездят с нами, оказываются в жизни гораздо симпатичнее, чем на уроках. Как будто у одного человека два совершенно непохожих лица. Никогда бы не подумал, что так бывает.

И конечно, приятно распрощаться на два-три дня со своим домом и ночевать то в маленькой гостиничке, то в студенческом общежитии. У меня всегда возникает ощущение, что вот-вот начнутся необыкновенные приключения, – мандраж такой, что не уснёшь. Всегда боюсь упустить что-то очень важное и засыпаю самым последним.

Ну правда, люблю я такие поездки. Я объяснил почему, хотя перечислил, конечно, не всё. Вот и это путешествие должно было получиться классным, но радости от него что-то мало.

Первым делом температура воздуха упала до нуля! С утра до вечера мы осматриваем разные развалины и дрожим от холода. Но и это ещё не всё: налетела снежная буря.

Как только завьюжило, мы закружились со средневековым Каркассоном и помчались к автобусу. Впереди нас ждал замок Монсегюр¹.

В школе по истории мы будем проходить катаров², а у нас в деревушке в прошлом году археологи раскопали монастырь тамплиеров³, так что два наших учителя-историка (один из них – моя мама) решили повезти нас на юг Франции и показать старинные катарские замки.

Мы с Тома заняли в автобусе наши обычные места: не в самом хвосте, но всё же подальше от взрослых и водителя. Шофёр, по нашему опыту, очень любит беседовать с теми, кто сел на ближайшие к нему места.

А тут нас не достанут ни вопросы учителей, ни споры из-за воды и еды, которые неминуемо вспыхивают в глубине автобуса. Зато всякие шутки и общее веселье точно не обойдут.

¹ Монсегюр (*фр.* «надёжная гора») – крепость, оплот катаров.

² Религиозное движение XII–XIII веков. Катары (*греч.* «чистые») считались хранителями тайной мудрости и святого Грааля. Католики считали их еретиками, сообщество было разгромлено.

³ См. книгу [«Тайна заброшенного дома»](#).

– Ты только посмотри! – обратился ко мне Тома, глядя на экран своего телефона. – Показывают твоё интервью.

Я подвинулся к нему поближе, чтобы лучше видеть. Тома сделал звук громче, и Фарид с сиденья впереди тут же обернулся и посмотрел на нас поверх спинки.

– Интервью, в котором ты рассказываешь, что обнаружил по соседству со своим домом? – спросил он с улыбкой.

– Да ерунда это всё! У ребят на ютьюбе блог, совсем маленький, месяц назад они решили сделать что-то вроде документалки и приехали.

Тома развернулся ко мне и сделал круглые глаза.

– Ничего себе маленький! Да у них почти триста тысяч подписчиков! Я бы на твоём месте не стал так говорить.

– Это смотря с какой стороны... – включился в разговор Фарид. – А ты не думал о собственном... подкасте, например? Приятель моего двоюродного брата вот так устроился. Ему ещё нет шестнадцати, а зарабатывает больше родителей. Бросил школу, и вообще...

У любого найдётся двоюродный брат, а у брата приятель, а с приятелем творятся чудеса в решетке. Но, думаю, как раз Фарид не сочинял. Да я и сам сто раз слышал о ребятах, которые стали чуть ли не миллионерами благодаря интернету.

– Понятия не имею, о чём рассказывать. – Я пожал плечами.

– Ты мог бы рассказывать о сокровищах, – ответил Фарид. – Все просто обожают истории о сокровищах.

Один из родителей, ехавший с нами, что-то крикнул. Скорее всего, насчёт ремней, которые всем нужно пристегнуть, и голова Фариды тут же исчезла – белка спряталась в своё дупло.

Тома продолжал смотреть интервью – довольный, улыбка до ушей. Было видно, что он мной гордится. И я тоже разулыбался.

Мы ехали, наверное, с час, а вокруг бушевал настоящий буран. Ничего не было видно, словно из-за тумана, а потом я понял: мы въехали в снежную круговорот. Ледяная крупа, похожая на град, заколотила в стекло, и всё исчезло – вокруг только белёсая шевелящаяся пелена. Шофёр включил дворники, они работали вовсю, и всё равно дорога едва просматривалась.

Тома прочитал прогноз погоды в телефоне, и мы узнали, что во всём районе высокий уровень опасности: «снег и гололёд». Думаю, местные жители в своём самом солнечном уголке Франции не видели снега лет пять или шесть, а уж в таком количестве – лет тридцать точно.

Не сиди Тома рядом, я бы остался без всякой информации. У него смартфон, а у меня доисторический кнопочник. У родителей ответ один и совершенно неподражаемый: такого телефона тебе вполне достаточно. Потому что для них главное, чтоб я мог позвонить им в случае необходимости и был доступен в любую секунду.

Пока Тома лазил по ютьюбу в поисках других видео и просматривал, кто и что ему прислал, я протёр рукавом куртки запотевшее стекло. Машины, включив фары, двигались по шоссе черепашью шагом, а снег с фантастической быстротой залепливал ветровые стёкла. Небо нависло так низко, а туман был такой густой, что сразу и не поймёшь, день сейчас или ночь.

Шофёр неожиданно резко затормозил, и по всему автобусу волной пробежали удивлённые вскрики. Все мы едва не боднули головами спинки передних сидений – хорошо, что страховочные ремни удержали нас на месте. Мы совсем остановились, и я приподнялся, чтобы как следует разглядеть, что же происходит. Полицейская машина с мигалкой, тут же пожарная, а вдалеке, поперёк дороги, засыпаемый снегом автобус. Лежит на боку. Точно такой же, как наш.

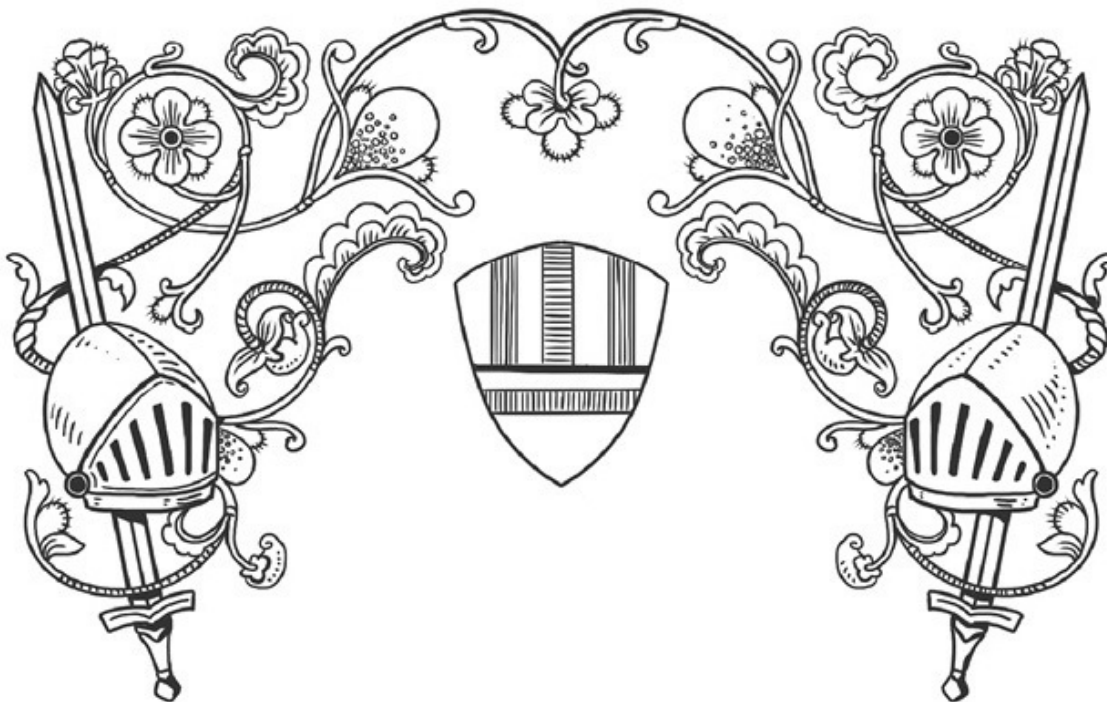
На эту экскурсию поехали два класса из моей школы, на двух автобусах.

Я отстегнул ремень и собрался пойти к шофёру – узнать подробности, что же там случилось. Но моя мама-учительница велела всем оставаться на своих местах.

У меня по спине пробежал холодок. Я подумал, что лежащий на дороге автобус может быть вторым, нашим. Тем самым, в котором едет класс Аманды.



Глава 2



Вышло так, что Аманде из-за очень трудного развода её родителей пришлось остаться на второй год. Мы с Амандой всю жизнь живём на одной улице, а в прошлом году подружились благодаря совершенно необыкновенному приключению, которое пережили вместе. Теперь, когда она то у отца, то у матери, мы видимся не так уж часто. Родительский развод здорово повлиял на Аманду. Она очень изменилась. Во всяком случае, по отношению ко мне. Перейдя в другой класс, она растеряла своих подружек и сошлась с двумя самыми старшими девочками, тоже второгодницами. Теперь мы с ней только здороваемся и прощаемся на нашей автобусной остановке: утром, когда едем в школу, и вечером, когда возвращаемся домой, да и то не каждую неделю. Можно сказать, почти не встречаемся.

К счастью, с Тома мы не раздружились. Он по-прежнему мой лучший друг, мы даже стали ещё ближе, и в этом году нам очень повезло попасть в один класс. В общем, на неприятности с соседкой можно не обращать внимания.

Полицейский подошёл к окошечку водителя и сообщил шофёру и нашим сопровождающим, сидевшим впереди, что дорога будет ещё долго закрыта. И вообще, из-за метели, которая только сильнее расходится, её, возможно, закроют на большую часть дня. Он посоветовал нам отправляться в объезд, и наш водитель, конечно, послушался.

– Как думаешь, это был второй школьный автобус? – спросил я Тома.

Судя по выражению его лица, он тревожился не меньше моего.

– Не знаю... Ничего не разглядеть. И потом все автобусы одинаковые, особенно со стороны колёс.

У меня затряслась правая нога. Дрожит и дрожит сама по себе. Это от нервов. Со мной такое бывает, когда я волнуюсь. Мама сразу впадает в панику, а я ничего не могу поделать. Тома сразу заметил, что у меня начался тик, и дружески похлопал меня по плечу.

– Учителя и родители вроде не особо волнуются. Будь это наши, они бы сильно паниковали, как думаешь?

– Может, не хотят нас пугать, – отозвался я.

Но слова Тома не пропали даром. Я повторил их про себя и решил, что он, скорее всего, прав. На сердце стало немного спокойнее.

Мы поехали назад и вскоре сделали остановку на заправочной станции. Стоило нам выйти, снег немедленно отхлестал нас по щекам, и мы с Тома понеслись, как ненормальные, в мини-маркет, чтобы спрятаться там. Ребята бродили по магазину кучками – как я заметил, точно такими же, как в школьном дворе во время перемены. Мы с Тома стали искать отдел с печеньем и сладостями. Хотели отвлечься от мыслей о дорожной аварии.

Я ходил и дышал себе на руки. Они жутко заledenели, и я старался вернуть свои пальцы к жизни. Вдруг Тома толкнул меня локтем в бок.

– Эй, погляди-ка!

Сквозь огромное окно я увидел, как в снежной сумасшедшей метели на стоянку заправочной станции выворачивает серый, как нависшее над ним небо, автобус. Наш второй школьный автобус с классом Аманды. Я с облегчением перевёл дух. Тома посмотрел на меня и засмеялся.

– Теперь понял, что не стоило волноваться? – сказал он очень довольным голосом.

Мы решили отпраздновать радостное событие дозой сахара и шоколада: купили конфет, печенья с начинкой и по бутылке газировки.

Пока мы стояли в очереди в кассу, Аманда и обе её подружки вышли из автобуса и побежали к нам под крышу. На секунду наши глаза встретились, и девочки шмыгнули дальше, к туалету в глубине магазина. Мне очень не доставало нашей дружбы с Амандой, ведь совсем недавно я был уверен, что мы с ней не разлей вода. Несколько месяцев назад эта школьная экскурсия сдружила бы нас ещё теснее, и, уверен, общие впечатления были бы незабываемые.

Тома забрал у меня из рук пакетики со сладостями, и я оглянуться не успел, как он уже за всё заплатил. Вообще-то, он часто так делает. Кажется, так он даёт понять, что заботится обо мне и будет всегда рядом, если понадобится его помощь.

– Спасибо, Тома, – поблагодарил я его.

– Да ладно тебе, потом купишь мне мороженое.

В окне показалась отъезжавшая машина, похожая на сугроб. Мы переглянулись и приснули.

Минут через десять все ребята уже толкались возле автоматов с кофе, а мы с Тома принялись за свои вкусняхи. Аманда и её подружки выкатились из туалета и встали неподалёку от нас, но на меня она даже не взглянула. Ужасно неприятно: как будто стыдится знакомства со мной и уж точно не хочет показывать подругам, что знает меня. Шарлотта и Саманта считали себя взрослыми и делали что хотели. Им, наверное, едва исполнилось четырнадцать, а они одевались и красились, как их обожаемые инстазвёзды. Ходили слухи, что у Шарлотты есть парень, у него машина и права и он возит её в выходные по ночным клубам. Мы с Тома по возрасту не имеем пока даже законного права ездить на скутере и находимся, в общем-то, в миллионе световых лет от мира, в котором живут Шарлотта и Саманта. И что? Аманда тоже хочет в их мир? Не могу сказать, не знаю.

Оба автобуса выехали со стоянки и встали в нескольких метрах от входа в мини-маркет, а снег валил всё гуще и гуще. Учителя сказали, что сейчас мы рассядемся по своим местам, но сначала они сделают переключку.

Тома запихнул в пластиковый пакет наши сладкие сокровища и спрятал их под куртку, чтобы они не пострадали от мокрого снега. Мы спешили к автобусам, и я снова встретился взглядом с Амандой. На стоянке царила толчея, нас запускали внутрь в час по чайной ложке, потому что учитель или родитель отмечал каждого галочкой в списке.

Я оказался в нескольких сантиметрах от Аманды и вдруг, неожиданно для себя, взял и заговорил с ней.

– Привет! У тебя всё в порядке?

– Да, всё хорошо. Спасибо. А у тебя? – спросила Аманда, явно немного смутившись.

Две её подружки стояли у неё за спиной и смотрели на меня как на прокажённого.

– Когда я увидел, что автобус попал в аварию...

Я замолчал, слова больше не желали выговариваться, а насмешливые улыбочки Шарлотты и Саманты окончательно меня заморозили.

– И? – Аманда ждала продолжения.

– И... Я вдруг забеспокоился: вдруг с тобой что-то случилось?

Аманда улыбнулась, чуть-чуть, самую малость, и я увидел, что она собирается мне ответить. Но тут её подружки всё испортили – без спроса влезли в наш разговор.

– Ой, малыш Леруа, оказывается, беспокоился. Как это трогательно! – завела Шарлотта, она из нас была самая старшая.

– Не волнуйся, детка, ты же в безопасности, под крылом своей любимой мамочки, – подхватила Саманта.

Мне стало жутко неловко, и я отвернулся от них, чувствуя, как полыхают щёки. На этот раз не от мороза. Аманда так ничего и не сказала. Тома протянул мне леденец. Лакричный, мой самый любимый.

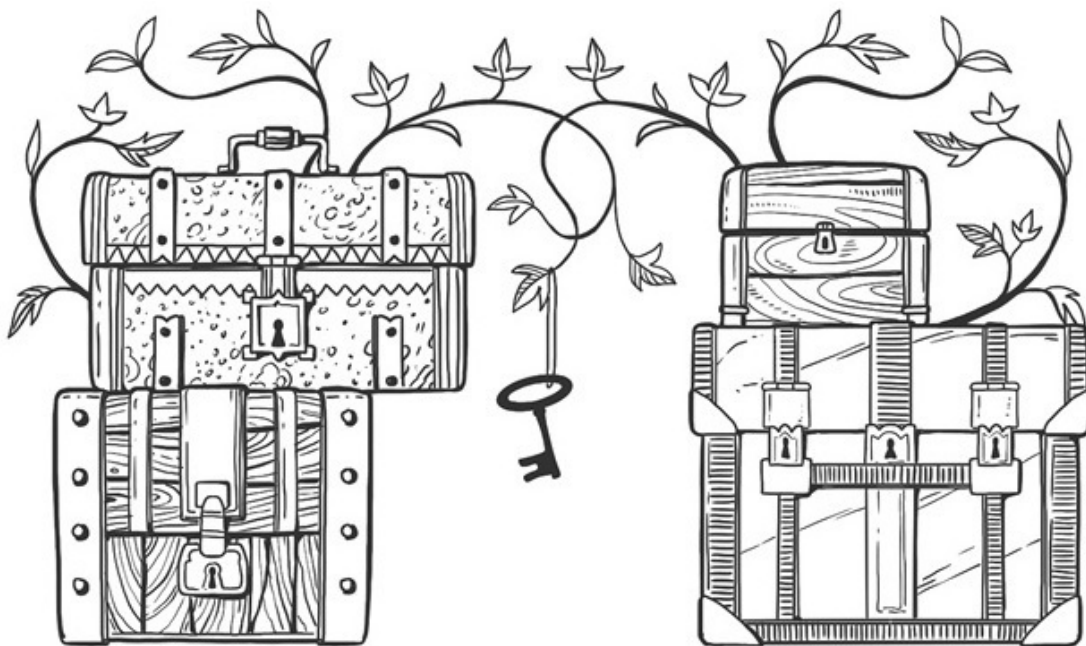
* * *

Как только все в автобусе расселись, моя мама встала. Стоило ей заговорить, как шум мигом стих.

– Как ни жаль, мы лишились возможности добраться до замка Монсегюр, который должны были осмотреть сегодня. Но мы подумали, посоветовались и нашли выход из положения. Нам осталось путешествовать ещё четыре дня, мы находимся в нескольких километрах от небольшой деревни, которая называется Ренн-лё-Шато. Не знаю, слышал ли кто-нибудь из вас о ней, но уверена, что она вам понравится. В начале прошлого века там произошло одно очень таинственное событие, оставшееся весьма интригующей исторической загадкой. Не забудьте, пожалуйста, про ремни безопасности и не растёгивайте их до конца поездки.



Глава 3



– Ренн – чего? – переспросил я Тома, озадаченно сдвинув брови.

– Ренн-лѐ-Шато, – ответил он. – Мне кажется, где-то я что-то слышал.

Шофѐр завѐл мотор, автобус и мы вместе с ним завибрировали и выехали на заснеженное шоссе. Тома достал из кармана куртки телефон и открыл поисковик. Теперь я точно знал, как пишется название этой деревни.

– Вот, смотри! – воскликнул Тома и ткнул указательным пальцем короткую статейку.

Больше мы уже не говорили – углубились в чтение.

«Ренн-лѐ-Шато – маленькое селение в департаменте Од, его прославил невероятная история, ставшая известной под названием “Кюре-миллиардер”».

В 1891 году Беранже Соньер, приходской священник, обнаружил клад, который дал ему возможность развернуть в деревне большое строительство. Он купил несколько земельных участков и возвѐл на них не только роскошную виллу, но ещё и странные, загадочные здания, назначение которых до сих пор остаѐтся неизвестным.

Необыкновенная история не оставила равнодушными не только писателей и художников, но и учёных и археологов. Некоторые из них убеждены, что клад Ренн-лѐ-Шато до сих пор где-то закопан.

Среди произведений, вдохновлѐнных этими событиями, самым знаменитым стал роман “Код да Винчи”, проданный в количестве более восьмидесяти миллионов экземпляров и переведѐнный более чем на двадцать языков».

– «Код да Винчи»... Кажется, там тоже что-то связано с тамплиерами? – спросил Тома.

– Думаю, да... После всего, что произошло в прошлом году, мама купила мне эту книгу. Но я пока её не прочитал.

В общем, получалось, что я снова в местах, связанных с рыцарями-храмовниками и их прославленными сокровищами. Совпадение или нет? А, неважно! Главное, что мне захотелось как можно скорее узнать побольше и о кюре, и о его неожиданном обогащении. И потом нельзя сказать, что мне не улыбалась идея провести целых три дня с моим другом Тома в поисках сундука с золотыми монетами. Какое там! Она мне улыбалась во весь рот. В прошлом году

на осенние каникулы Тома уезжал и не участвовал в расследовании, вертевшемся вокруг тамплиеров, на этот раз у моего друга появился шанс наверстать упущенное.

Инстинктивно я схватил рюкзак, открыл его и проверил, на месте ли моя рация.

Мы ехали ещё долго, глядя в окно на заснеженные поля и разбегающиеся по ним обледенелые просёлочные дороги. И вот наконец мы на главной площади деревни Ренн-лэ-Шато. Наши два автобуса затормозили на стоянке. Рядом возвышалась круглая каменная башня с обледенелыми, заснеженными зубцами.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.